



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1044
8 August 1994

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1044-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве,
2 августа 1994 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГАРВАЛОВ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Канады (продолжение)

Организационные и прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (à la Section d'édition des documents officiels, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

V.96-86232

GE.94-18234

Заседание открывается в 15 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Канады (CERD/C/210/Add.2; CERD/C/240/Add.1) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Хайнс, г-н М. Дюрн, г-жа Уитейкер и г-жа Уайзер занимают место за столом Комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета приступить к рассмотрению докладов Канады.

3. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что, по его мнению, доклады Канады представляют весьма большой интерес. Он с удовлетворением отмечает также высокий уровень делегации, представляющей эти доклады. Его выступление будет кратким, поскольку большая часть вопросов, которые он хотел затронуть, уже была поднята г-ном Вольфрумом. В пункте 28 одиннадцатого доклада (CERD/C/210/Add.2) упоминается об очень важном решении Верховного суда Канады о взаимозависимости между свободой слова и пропагандой ненависти, в связи с чем во многих странах возникают серьезные проблемы, широко освещаемые в средствах массовой информации. Важность решения Верховного суда Канады объясняется также тем, что при этом были учтены международные обязательства Канады, в том числе обязательства, вытекающие из Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. С другой стороны, в пунктах 6 и 7 двенадцатого доклада (CERD/C/240/Add.1) упоминается о другом решении, принятом Верховным судом и имеющим совершенно противоположный характер. Г-н Решетов хотел бы знать, как согласуются эти столь различные позиции с международными обязательствами Канады. Кроме того, он хотел бы получить дополнительную информацию об этом решении Верховного суда.

4. Г-н Вольфрум затронул вопрос о положении коренного населения, а все связанные с этим вопросы представляют значительный интерес. В пункте 32 документа (CERD/C/210/Add.2) имеется ссылка на известный случай, который произошел между канадскими властями и индейцами-могавками. Г-н Решетов хотел бы знать, осуществляется ли контроль над положением могавков соответствующим органом Организации Объединенных Наций, которому правительство Канады представило доклад об этом случае, а именно Комиссией по правам человека или Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; кроме того, он хотел бы получить более подробную информацию об этих инцидентах, о том, как была урегулирована эта проблема, а также о последних мерах, принятых соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

5. В пункте 33 доклада (CERD/C/210/Add.2) речь идет о национальной программе борьбы с алкоголизмом и токсикоманией среди коренного населения. Хорошо известно, что различные нации по-разному относятся к алкогольным напиткам, достаточно вспомнить о том, какой репутацией пользуются русские, не говоря уже о французах. Хотелось бы знать, как сами коренные народы Канады относятся к этой проблеме и, соответственно, к упомянутой программе. Совершенно очевидно, что алкоголь вреден для здоровья, однако, если власти начинают осуществлять специальную программу, разработанную для какой-то одной этнической группы, резонно спросить, как эта группа относится к тому, что на нее указывают пальцем.

6. Что касается пункта 35 этого же документа, в котором речь идет о телефонных разговорах, способных вызвать ненависть, следовало бы уточнить, о чем идет речь и каким образом это угрожает правам человека. В заключение г-н Решетов присоединяется к тому, что было сказано г-ном Вольфрумом и другими членами Комитета по пункту 45 документа CERD/C/210/Add.2 о необходимости поддержания интереса к использованию национальных языков, в частности, коренных народностей в школах, на телевидении, в газетах, в общественных местах, в системе здравоохранения и т.д.

7. Г-н ШАХИ выражает удовлетворение в связи с одиннадцатым и особенно двенадцатым докладами Канады, а также в связи с манерой их представления. В частности, он хотел бы отметить предложения о том, что Канада и Комитет могли бы оказывать друг другу взаимную поддержку в целях более лучшего

соблюдения Конвенции. Большое впечатление производит антидискриминационная направленность канадского законодательства. Федеральным правительством и местными органами власти почти во всех провинциях осуществляются многочисленные программы в области борьбы с дискриминацией, которые заслуживают самой высокой оценки Комитета. После обстоятельного выступления г-на Вольфрума г-н Шахи хотел бы коснуться лишь нескольких моментов.

8. Прежде всего, говоря об одиннадцатом докладе Канады (CERD/C/210/Add.2), он отмечает, что в пункте 5 речь идет о весьма интересном законе о равных возможностях в области занятости, который направлен на то, чтобы улучшить положение определенных групп населения Канады на рынке труда. В докладе указывается, что этот закон охватывает 630 000 работников наемного труда, занятых на 370 предприятиях. Хотелось бы получить статистические данные о численности целевых групп, в том числе коренного населения, в интересах которых был принят этот закон. Весьма интересными также являются данные, содержащиеся в пунктах 9 и 10 этого документа; в этой связи следует отметить, что число рабочих мест, занимаемых коренными жителями, увеличивается крайне медленно и что в структуре трудоспособного населения они представлены в значительно меньшей степени, чем остальные видимые меньшинства. Следует надеяться, что их представленность возрастет, в частности на государственной службе.

9. В пунктах 22-25 документа CERD/C/210/Add.2 описываются меры борьбы с расовой дискриминацией путем всестороннего просвещения населения; в этих пунктах также затрагивается вопрос о проведении в связи с Международным днем борьбы с расовой дискриминацией информационно-просветительской кампании. Все эти меры следует всячески приветствовать. Г-н Шахи надеется, что в свой очередной доклад Канада включит статистические данные о том, сколько представителей национальных меньшинств служат в королевской жандармерии Канады и в провинциальной полиции. В пункте 66 указывается, что Канадская комиссия по реформе законодательства намерена пересмотреть Уголовный кодекс и исключить из него дискриминационные положения. Желательно, чтобы в своем очередном докладе Канада перечислила предложения, сделанные этой Комиссией, и каким образом будут осуществляться ее рекомендации.

10. Что касается двенадцатого доклада Канады (CERD/C/240/Add.1), то г-н Шахи надеется, что в нем будет представлена подробная информация о результатах работы Королевской комиссии по коренным народам. В пункте 48 доклада указывается, в частности, что в провинциях и территориях осуществляются мероприятия, дополняющие меры федерального правительства по осуществлению статей 1, 2 и 7 Конвенции. В очередной доклад следовало бы включить сведения о принимаемых ими мерах в целях осуществления статей 5 и 6 Конвенции.

11. Содержащиеся в документе CERD/C/240/Add.1 сведения о мерах, принятых по жалобам на расовую дискриминацию в различных провинциях Канады, являются недостаточными. В пункте 61 уточняется, что Совет по правам человека Британской Колумбии принял к рассмотрению 22 жалобы из 23 представленных, а по остальным провинциям подобная информация либо отсутствует, либо является далеко не полной. Что касается усиления расовой дискриминации, о чем говорил представитель Канады, то необходима информация о мерах, принимаемых на уровне провинций по жалобам на расовую дискриминацию. Во всяком случае канадским законодательством, очевидно, не предусмотрено в нарушение положений статьи 4 Конвенции никакого наказания за расовую дискриминацию. Кстати сказать, лица, на которые распространяется Закон об индейцах, не могут воспользоваться помощью Канадской комиссии по правам личности. Позволительно спросить, почему Закон о правах личности не применяется к лицам, на которых распространяется Закон об индейцах.

12. Г-н Шахи надеется, что Канада сделает заявление, предусматриваемое в статье 14 Конвенции; этому должны способствовать доверительные отношения, установившиеся между Канадой и Комитетом, а также решимость Канады выполнять взятые на себя обязательства. В заключение, как уже подчеркнул г-н Бентон, следует сказать, что Канада могла бы оказать существенную помощь Комитету в его работе, выступая с новыми инициативами на его сессиях.

13. Г-н ХАЙНС (Канада) сообщает о том, что г-н Шеннон не может присутствовать на заседании Комитета по причине других обязательств, требующих его присутствия в другом месте. Он же сам в качестве координатора по вопросам прав человека в министерстве иностранных дел должен следить за тем,

чтобы Канада делала все возможное для выполнения своих международных обязательств в области прав человека. Выражая благодарность членам Комитета за их замечания, часто положительные, г-н Хайнс говорит, что на него большое впечатление произвело то, насколько тщательно члены Комитета изучили доклад Канады. Так же как и его коллеги он попытается ответить на заданные многочисленные и четко сформулированные вопросы; правда, это будет не всегда возможно, поскольку для подготовки ответов они располагали крайне ограниченным временем, поэтому если они не смогут ответить сразу, то представят свои ответы позже.

14. Было сделано много замечаний по структуре доклада, причем такого рода замечания делаются договорными органами по защите прав человека не впервые. Структура представляемых докладов объясняется Конституцией Канады. Сотрудничество между федеральными властями и органами самоуправления в провинциях и территориях предполагает применение определенной методики, возможно, чрезмерно усложненной, что, однако, свидетельствует о серьезном отношении канадских властей к своим обязательствам, связанным с подготовкой и представлением докладов. Вполне естественно, все предложения, касающиеся подготовки докладов в соответствии с требованиями Конституции, будут тщательно изучены.

15. На г-на Хайнса большое впечатление произвел интерес, который был проявлен Комитетом к различным программам, осуществляемым в Канаде в рамках борьбы с расовой дискриминацией; в этой связи был задан вопрос, можно ли представить данные о результатах осуществления этих программ. Конечно, результаты - важны, но как точно измерить глубину нетерпимости, таящейся в человеческой душе? Один из членов Комитета сравнил Канаду с лабораторией, в которой ставятся опыты по созданию общества с многокультурным укладом. Однако в этой лаборатории еще не разработана методика измерения получаемых результатов. Для определения статистических данных, например, в области занятости, необходимы определенные факторы, выявить же факторы, определяющие склад ума и образ мышления, пока не удастся.

16. Г-н ДЮРН, выступая как сотрудник отдела по правам человека министерства национального достояния, говорит, что попытается ответить на вопросы, непосредственно касающиеся его подразделения, которое, в частности, направляет доклады органам по защите прав человека и сотрудничает по этим вопросам с администрацией провинций.

17. Что касается структуры доклада и в этой связи распределения обязанностей между федеральным правительством и органами самоуправления в провинциях, то г-н Дюрн напоминает, что в соответствии с Конституцией властные полномочия четко распределены между федеральными и провинциальными органами, а совместная ответственность установлена лишь в ряде конкретных областей. Что касается осуществления международных договоров, то по решению Тайного совета о применении конвенций МОТ подписание международных конвенций является прерогативой федеральных органов власти, которые не обязаны запрашивать в этой связи мнения провинциальных властей. Однако Тайный совет принял также решение о том, что федеральное правительство не может предписывать органам самоуправления провинциями изменять действующее в провинциях законодательство в целях применения положений вышеуказанных договоров в областях, которые относятся исключительно к их юрисдикции. Другими словами, многие законы, касающиеся прав человека, находятся в исключительном ведении провинций и территорий. Поэтому правительство создало механизм для ведения постоянных консультаций с провинциями и территориями по вопросам подписания и осуществления международно-правовых документов. В этом консультативном органе представлены федеральное правительство и все провинции и территории. До подписания любого международно-правового документа должны проводиться всесторонние консультации, с тем чтобы удостовериться, что действующее законодательство соответствует положениям данного международно-правового документа или что такое соответствие можно обеспечить в разумные сроки, несколько изменив действующее законодательство. После подписания международно-правового документа этот орган осуществляет контроль за его применением и, в частности, за подготовкой докладов для договорных органов, защищающих права человека. Кроме того, в 1975 году министры, ответственные за вопросы защиты прав человека на федеральном уровне, а также на уровне провинций и территорий, подписали протокол об осуществлении международно-правовых документов, и, в частности, о подготовке докладов. В протоколе предусматривается, что провинции и территории вправе сами подготавливать те части докладов, которые касаются их самих; этим правом они пользуются практически всегда сами, очень редко делегируя его федеральному правительству. Этим, в основном, и объясняется

структура докладов, представляемых Канадой. Очевидно, что эту практику можно изменять лишь постепенно и с общего согласия.

18. В настоящее время создается Канадский фонд по межрасовым отношениям, основная задача которого будет заключаться в содействии изучению расовых отношений. С этой целью будет организован, в частности, центр обмена информацией. Фонд будет выявлять новые возможности и оказывать помощь отдельным лицам и организациям, занимающимся изучением различных аспектов отправления правосудия, деятельности средств массовой информации, функционирования системы образования, предоставления социальных услуг и т.д. В обязанности фонда не входит какой-либо контроль за применением законов, однако он мог бы содействовать в этом службам, которым надлежит этим заниматься. Предусматривается, что фонд будет самостоятельной организацией, которая будет иметь свой административный совет из 19 членов, в том числе председателя, исполнительного директора и трех членов Комитета по инвестициям. Что касается возможного вклада фонда в международную деятельность, в частности, в рамках третьего Десятилетия борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, то этот вопрос будет самостоятельно рассмотрен административным советом; о принятом решении Комитет будет уведомлен.

19. В настоящее время выражение "видимое меньшинство" имеет весьма широкое применение, в том числе в официальных документах. Оно означает лиц, которых на основании их внешности можно сразу же отнести к той или иной расовой или этнической группе; данное выражение не является юридическим термином, оно лишь обозначает группу лиц, особенно подверженных дискриминации, по сравнению с другими группами, например, с женщинами, религиозными меньшинствами и т.д. Необходимо отметить также, что этот термин используется для проведения национальных переписей населения. В ходе переписи, в частности, респондентам предлагается указать на факультативной основе, принадлежат ли они к видимому меньшинству. Что касается выражения "идентифицируемая группа", то его значение является широким и включает в себя, например, такие аспекты, как пол, культура, язык и религия.

20. Говоря о многокультурности уклада, г-н Дюрн отмечает, что министерство по вопросам национальных культур и гражданства, о деятельности которого сообщается в пунктах 16-18 одиннадцатого периодического доклада (CERD/C/210/Add.2), стало министерством национального достояния, сфера деятельности которого значительно расширилась и которое отвечает, в частности, за многокультурность уклада, связь, радио и телевидение, физическое и культурное достояние. Более подробно функции нового министерства будут изложены в очередном докладе Канады. Эта реорганизация ни в коем случае не предполагает изменений в области политики.

21. Что касается распространения национальных докладов о правах человека, то оратор уточняет, что в Канаде эти доклады, а по соответствующей просьбе и более подробная информация, распространяются среди университетов, школ и организаций, действующих в области прав человека. В заключение, отвечая на вопрос о том, какие меры приняты в связи с требованиями о возмещении ущерба по упомянутым в одиннадцатом докладе делам, он говорит, что правительство еще не приняло никакого решения, однако намерено относиться ко всем участвующим в споре сторонам беспристрастно.

22. Г-н ХАЙНС (Канада) признает, что доклады его страны не особенно удобны для пользования. Высказанные на этот счет замечания будут доведены до сведения всех должностных лиц на правительственном уровне, ответственных за представление докладов. Хотя в своей деятельности соответствующие государственные структуры и сталкиваются с трудностями, их явное преимущество заключается в том, что они реально существуют и функционируют.

23. Г-жа УИТЕЙКЕР (Канада) отвечает сначала на вопросы, касающиеся территориальных требований. В этой области канадское правительство считает необходимым вести с заинтересованными группами переговоры, даже если переговорный процесс может быть достаточно долгим. Так, переговоры об урегулировании общих требований, выдвинутых Федерацией тунгавиков из Тунавута, продолжались с 1977 по 1993 год, т.е. около 15 лет, в результате 175 000 жителей были расселены на территории в 350 000 кв.км, богатой минеральными ресурсами. Кроме того, этому коренному населению было выплачено более миллиарда долларов в качестве компенсации и арендной платы, а также предоставлены необходимые гарантии. А это лишь одно из многих соглашений. В Британской Колумбии трехсторонняя комиссия, которой поручено рассмотрение исков, в период с декабря 1993 по июль 1994 года приняла к рассмотрению 42 таких иска. Рассматриваются также претензии о нарушении юридических обязательств. Благодаря

мерам, указанным в пункте 30 документа CERD/C/210/Add.2, в период 1993-1994 годов удалось рассмотреть 31 дело. Индейские организации продолжают выдвигать новые требования, их число растет и, судя по всему, рассмотреть их все до 2000 года вряд ли удастся. Что касается выплаты компенсаций наличными за землю, о чем говорится в пункте 13 двенадцатого доклада (CERD/C/240/Add.1), то речь идет о типовом соглашении, по которому бенефициар может либо выкупить землю, либо получить компенсацию наличными.

24. Что касается событий в ОКЕ, во время которых был убит сотрудник правоохранительных органов, а могавки стали воздвигать баррикады, протестуя против расширения поля для игры в гольф за счет территории, на которую претендовала община могавков, то г-жа Уитейкер напоминает о том, что Канада обратилась в Подкомиссию еще в ходе самих событий, а затем после того, как баррикады были убраны, в Комитет по правам человека. Могавки согласились на проведение переговоров через своих представителей и на заключение временного соглашения, на основе которого можно было бы объединить всю территорию общины. С 1990 года на это было выделено 15 миллионов долларов. Кроме того, общине были выделены средства на то, чтобы устранить стоящие перед ней проблемы. Переговоры через посредника продолжаются до сих пор, несмотря на препятствия, более серьезные, чем предполагалось раньше. В связи с этими событиями парламентским комитетом были разработаны рекомендации по вопросам самоуправления и компенсации морального ущерба, которые были успешно осуществлены. Лица, виновные в совершении этих преступлений, были преданы суду. Было проведено также расследование обстоятельств смерти сотрудника полиции. Кроме того, был организован круглый стол с участием представителей трех общин магавков и многочисленных федеральных министров в целях решения вопросов, касающихся экономического развития этих общин, налогообложения, поддержания правопорядка и управления правосудием.

25. Отвечая на вопросы, касающиеся самоуправления коренных народов, о котором сообщается в пункте 14 двенадцатого доклада (CERD/C/240/Add.1), г-жа Уитейкер уточняет, что поправки к Конституции, предусмотренные в Шарлоттаунском соглашении, а некоторые из них затрагивали вопросы самоуправления, большинством канадцев, в том числе большинством коренного населения, были отвергнуты. Следует отметить также, что территории пользуются определенной автономией. Критические замечания высказывались в связи с поправками, внесенными в Закон об индейцах, о котором упоминалось в пункте 21 одиннадцатого доклада (CERD/C/210/Add.2), а также в отношении самого закона. Г-жа Уитейкер напоминает, что по Закону С-31 Закон об индейцах должен быть приведен в соответствие с Канадской хартией прав и свобод и решением Комитета о правах человека по делу Лавлейса. Со времени принятия этого закона статус индейцев получили более 94 000 человек, в том числе значительное число женщин, им предоставляется помощь по программам для коренных народностей в области здравоохранения, жилищного строительства и высшего образования. Кроме того, весьма показательно, что лишь шесть групп обратилось в федеральный суд с жалобами на то, что Закон С-31, принятый в развитие Закона об индейцах, который можно было успешно обходить, не дает им возможности свободно определять, кто и к какой группе относится. По мнению правительства Канады, вырваться из тисков этого закона индейские общины могут с помощью самоуправления.

26. В связи с озабоченностью Комитета судьбой общины Дейвис Инлета, г-жа Уитейкер напоминает прежде всего о существовании дела. Индейцы племени инну, поселившиеся в Дейвис Инлете после вышеописываемых событий, в 1992 году оказались в центре внимания в связи с пожаром, возникшим в одном из домов общины, в результате чего был составлен доклад, свидетельствующий о неприемлемых условиях жизни индейцев. В этой связи следует также напомнить, что в январе 1993 года шесть детей, очевидно, сговорившись, пытались совершить самоубийство путем вдыхания эфирного масла. Федеральное правительство и правительство провинции поддержали план из семи пунктов, представленный индейцами инну и предусматривающий обеспечение для этой общины нормальных условий жизни, а также лечение детей, злоупотребляющих наркотиками. В феврале 1994 года канадское правительство пообещало принять незамедлительные меры в целях создания для этой общины нормальных условий жизни и обеспечения ее долгосрочного развития с учетом традиций инну. 27 апреля община приняла это предложение, в настоящее время оно находится в стадии реализации.

27. Что касается судебных расследований по делам о коренных народностях, то г-жа Уитейкер приводит в качестве примера работу Специальной группы по уголовному правосудию в интересах индейцев и метисов Альберты. Группа представила на рассмотрение правительства более 340 рекомендаций, касающихся, как

правило, изменения отношения со стороны властей к коренным народностям. Кроме того, в рамках проекта правосудия для коренных народностей (Aboriginal Justice Initiative - AIJ), осуществление которого началось в 1991 году, выделено 26,4 миллиона долларов для незамедлительного улучшения положения коренных народов и осуществления стратегии, направленной на удовлетворение их потребностей в области правосудия. Первого марта 1994 года началось финансирование более 60 проектов, предусматривающих, в частности, новые возможности для урегулирования разногласий, изучения обычного права, участия коренных народностей в отправлении правосудия, а также предоставление услуг, предназначенных для женщин, жертв злоупотреблений и молодежи.

28. Переходя к вопросу о правоохранительной деятельности, г-жа Уитейкер говорит, что политика поддержания правопорядка среди первоначальных народностей (First Nations Policing Policy - FNPP), о которой было объявлено в июне 1991 года, предусматривает прежде всего необходимость улучшения деятельности соответствующих компетентных органов. В рамках этой политики в своей работе эти органы должны руководствоваться определенными принципами. В частности, они должны уважать культуру коренных народов и выполнять свои обязанности не хуже, чем остальные правоохранительные органы в регионе. Для этого они должны быть хорошо знакомы с культурой первоначальных народностей, а соответствующие общины должны иметь возможность определять способы поддержания правопорядка с максимальным учетом своих потребностей.

29. В связи с вопросом об ассигнованиях в интересах коренных народов Канады г-жа Уитейкер говорит, что выделяемые финансовые средства наиболее ощутимо и эффективно используются в системе образования, в которой упор делается на использование языков коренных народностей; в настоящее время женщины составляют две трети всего контингента учащихся; новые горизонты открываются в области послеевропейского образования. Что касается использования языков коренных народностей на радио и телевидении, то г-жа Уитейкер говорит, что вся необходимая информация содержится в пунктах 36 и 37 документа CERD/C/240/Add.1.

30. Чтобы дать представление о состоянии здоровья населения, она приводит ряд статистических данных, из которых следует, что показатель фертильности инуитов в 2-3 раза превосходит соответствующий показатель по Канаде в целом; в период с 1976 по 1986 год продолжительность жизни индейцев при рождении увеличилась с 59,8 до 63,8 года (мужчин) и с 66,3 до 71 года (женщин); в северо-западных территориях продолжительность жизни инуитов в 1987 году составляла 66 лет. Другие показатели предполагаемой продолжительности жизни коренных народностей и остального населения Канады не столь существенны. Число самоубийств среди взрослого населения молодого возраста у индейцев составляет 22 на 100 000 человек, что значительно выше среднего показателя по всей Канаде (11 на 100 000 человек). В некоторых общинах серьезной проблемой является алкоголизм, для борьбы с которым разработаны специальные программы. В настоящее время федеральное правительство помимо обычных услуг в области здравоохранения, предназначенных для всего населения Канады принимает специальные антиалкогольные меры для индейцев. Между индейскими общинами и правительством достигнута договоренность об осуществлении программ борьбы с наркоманией и алкоголизмом, а также о подготовке специалистов по этим вопросам, причем основной упор должен делаться на привлечение к этой работе самих общин.

31. Отвечая на вопрос об отношении коренных народностей к Конвенции, г-жа Уитейкер характеризует его как положительное, хотя индейцы и не согласны с тем, что их называют "меньшинствами". И наконец, отвечая на вопрос о воспитании в духе уважения различных культур, она говорит, что 1993 год является годом коренных народностей, поэтому Канада особое внимание придает вкладу в национальное культурное достояние, вносимое народностями, проживающими в Канаде. Комитету будет представлен подробный доклад, подготовленный по этому случаю.

32. Г-н ХАЙНС (Канада), отвечая на вопрос г-на Решетова относительно событий в Оке и об информировании об этих событиях Организацию Объединенных Наций, говорит, что в 1990 году канадская делегация ежедневно информировала Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также председателя Рабочей группы по вопросам коренных народностей, предоставляя им подробные сведения о мерах, принятых или принимаемых правительством для урегулирования потенциально взрывоопасной ситуации, которая, к счастью, была урегулирована без нового кровопролития. Тогда Канада выразила удовлетворение в связи с пониманием и чувством ответственности, проявленными Подкомиссией в этом вопросе. Сегодня канадское правительство, с той же настойчивостью,

как и во время конфликта 1990 года, продолжает предпринимать усилия, направленные на разрешение существующих проблем.

33. Г-жа УАЙЗЕР (Канада) говорит, что она постарается дать общее представление о положении дел в области прав человека. Канадская хартия прав и свобод, гарантирующая многочисленные основные права и свободы, была включена в Конституцию Канады в 1982 году и с тех пор является неотъемлемой частью основного закона страны. Статья 15 Хартии гарантирует равенство и запрещает дискриминацию, в частности, по признаку расы, вероисповедания, национального или этнического происхождения и цвета кожи. Это относится как к систематической и намеренной дискриминации. В статье 27 Хартии предусматривается, что Хартию следует толковать в интересах сохранения и развития многокультурного достояния Канады. Для федерального правительства, а также для правительств провинций положения Хартии являются обязательными. Лица, считающие, что права, гарантированные им Хартией, нарушаются, могут обращаться в суд. Что касается принятого в 1977 году в Канаде Закона о правах личности, то следует подчеркнуть, что, учитывая существующее в Канаде разделение законодательной власти, вопросы, касающиеся прав человека, находятся в ведении как федерального правительства, так и правительств провинций. Федеральное правительство, а также правительства провинций и территорий принимают законы и другие правовые акты в области прав человека, направленные главным образом на борьбу с дискриминацией. Хартия применяется для контроля за деятельностью правительства, законы и другие правовые акты предназначены для применения в сфере общественной жизни и в многочисленных областях частного сектора (в частности, в области занятости, распределения жилья и предоставления товаров и услуг). Осуществление правовых актов, принятых на федеральном и провинциальном уровнях в области прав человека, контролируется, как правило, независимыми организациями защиты прав человека, которые проводят расследования по жалобам и предлагают различные пути их удовлетворения. В тех случаях, когда это не удастся, жалобы, как правило, передаются в независимый суд, который выносит по ним свое решение. Главное преимущество такой системы заключается в том, что она позволяет, не на юридической основе и в упрощенном порядке, разрешать возникающие проблемы без каких-либо финансовых расходов для жалобщиков.

34. Канадская хартия прав и свобод, будучи составной частью основного закона страны, обладает верховенством над канадским Законом о правах личности, который в свою очередь обладает преимущественной силой по сравнению с остальным законодательством. В этой связи следует упомянуть о принятом в 1989 году решении по делу Генеральный прокурор Канады против Друкена, копия которого представлена в Комитет. В тексте канадского Закона о правах личности нигде прямо не указано, что этот закон имеет верховенство над всеми остальными законами, поэтому в него предполагается включить такое положение.

35. Члены Комитета спрашивали, почему для принятия поправок к канадскому Закону о правах личности требуется столько времени. Принятие предложенных поправок задерживается в связи с целым рядом спорных вопросов. Например, в Канаде существуют различные мнения о том, в какой мере этот закон должен регламентировать вопросы сексуальной ориентации. Не менее спорным является вопрос о мерах, способствующих более эффективной деятельности Канадской комиссии по правам личности в борьбе с дискриминацией. В этой связи в настоящее время изучаются некоторые предложения, высказанные в ходе 1043-го заседания Комитета. Как бы то ни было, Комиссия в ее нынешнем виде позволяет возмещать ущерб, причиненный жертвам дискриминации. За прошедший год было проведено 46 000 расследований и рассмотрено свыше 17 000 жалоб, поданных в установленном порядке и в должной форме.

36. Члены Комитета спрашивали также, почему канадский Закон о правах личности не распространяется на Закон об индейцах. Федеральное правительство намерено внести поправку, которая должна изменить положение дел в этой области. Кроме того, на Закон об индейцах распространяется Канадская хартия прав и свобод, поэтому правительство вынуждено учитывать гарантии равенства и недискриминации, предусматриваемые в вышеуказанном законе.

37. Много вопросов задавалось о Законе о равноправии в области занятости. Судя по статистическим данным, касающимся равноправия в области занятости, представленность таких групп, как "видимые меньшинства" и "коренные народности", постоянно улучшается. Тем не менее их доля в самостоятельном населении, на которое распространяется Закон о равноправии в области занятости, не всегда соответствует их доли в самостоятельном населении страны в целом. Поэтому канадское правительство продолжает

изучать, в частности, вопросы, касающиеся сферы действия Закона о равноправии в области занятости, его эффективности и обеспечения его соблюдения. Итоги этой работы будут представлены Комитету в очередном докладе Канады; Комитету будет также представлена информация об уровне должностей лиц, принадлежащих к указанным группам, и дополнительные статистические сведения в этой области.

38. Много вопросов было задано о применении Канадского закона о правах личности к иммигрантам. Соответствующая сфера его применения определена в статье 40 закона. Канадская комиссия по правам личности не может заниматься рассмотрением жалоб в связи с событиями, имевшими место в Канаде, если жалобщик не обладает правоспособностью. Тем не менее в большинстве случаев применение Канадской хартии прав и свобод допустимо, поскольку в соответствии с решением, принятым в свое время Верховным судом, действие Хартии распространяется на всех лиц, физически находящихся в Канаде. Равным образом Канадская комиссия по правам личности не может заниматься делами о дискриминации, которая имела место за пределами Канады, за исключением тех случаев, когда пострадавший является канадским гражданином или имеет постоянный вид на жительство. В настоящее время в ходе судебных разбирательств часто применяется статья 40 канадского закона о правах личности. Канадское правительство намерено ознакомить Комитет с решениями по этим делам; с этой целью в очередной доклад будет включена соответствующая информация.

39. Многие вопросы членов Комитета касались соблюдения Канадой статьи 4 Конвенции, в частности, в связи с многочисленными судебными делами о разжигании ненависти. В соответствии с пунктом 2 статьи 319 Уголовного кодекса преступлением считается разжигание ненависти к какой-либо идентифицируемой группе путем высказываний, за исключением высказываний, которые делаются в частной беседе. Кроме того, разжигание ненависти к идентифицируемой группе может рассматриваться как попытка нарушения мира, что также считается наказуемым правонарушением. В Уголовном кодексе идентифицируемыми группами считаются все те лица, которые различаются цветом кожи, расой, вероисповеданием или этническим происхождением. По делу Кигстра, преподавателя средней школы, которому инкриминировались публичные высказывания антисемитского характера, и по делу Эндрюса и Смита, по которому обвиняемым инкриминировалась публикация и распространение журнала "Nationalist Reporter", проповедовавшего превосходство белой расы и освещавшего в духе расизма и антисемитизма такие вопросы, как иммиграция, "смешение рас" и "холокост", были приняты решения, подтверждавшие силу положений Уголовного кодекса, в соответствии с которыми эти деяния признаются противозаконными. С другой стороны, каждый раз, когда Верховный суд рассматривает законы, запрещающие разжигание ненависти, он делает заявление о том, что сфера действия этих законов должна быть достаточно ограничена, с тем чтобы незаконным образом не ущемить свободы слова и ассоциаций.

40. Необходимость тщательного определения сферы действия всего законодательства, запрещающего разжигание расовой ненависти, вновь была подчеркнута в решении Верховного суда по делу Цунделя, о котором упоминали многие члены Комитета. По этому делу Цундель был осужден на основании другой статьи Уголовного кодекса, а именно статьи 181. Первоначальной - и, судя по всему, уже не актуальной - задачей этой статьи являлось сохранение политического согласия и запрещения любой клеветы на монарха и знать. По стечению непредвиденных обстоятельств г-н Цундель был найден виновным на основании именно этой статьи, а не других положений Уголовного кодекса, в частности статьи 319. Статья 181 была признана Верховным судом недействительной, однако это решение не препятствует признанию уголовной ответственности за разжигание ненависти на основании статьи 319, которая по-прежнему остается в силе, что и было подтверждено судебными решениями.

41. Таким образом, деяния, совершаемые из ненависти, считаются в Канаде особенно отвратительными и вредными, поэтому уже приняты или планируется принять ряд мер, о которых члены Комитета уже говорил на предыдущем заседании. Тогда же сообщалось об образовании в июне 1992 года в судебной системе на федеральном/провинциальном/территориальном уровне рабочей группы по вопросам сосуществования различных культур и межрасовых отношений, на которую была возложена обязанность подготовить, на основе законодательных и других требований, полный обзор деяний, совершаемых из ненависти, а также перечень ассоциаций, деятельность которых основана на ненависти. Особое внимание уделяется этническим общинам, которые могут пострадать от преступных банд, и принятию необходимых мер. Со своей стороны, постоянный представитель Канады сообщил о специальных процедурах, применяемых полицией для расследования деяний, совершаемых из ненависти, и о законопроекте об уголовной ответственности за подобные деяния.

42. Канадское правительство хорошо понимает ту важность, которую Комитет придает всестороннему и полному осуществлению Канадой статьи 4 Конвенции, и намерено самым серьезным образом изучить мнения членов Комитета. Канада считает, что о ее решимости бороться со всеми попытками разжигания ненависти достаточно красноречиво свидетельствуют те многочисленные меры, которые приняты в стране для недопущения разжигания ненависти и совершения деяний из ненависти.

43. В настоящее время Канада рассматривает возможность сделать заявление, предусматриваемое статьей 14 Конвенции, о признании правомочий Комитета получать и рассматривать сообщения. Однако в этой связи возникли некоторые трудности, связанные с результатами исследования по вопросам осуществления статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (доклад Инглеса), решение о проведении которого было принято Комитетом на двадцать седьмой сессии. В соответствии с выводами этого исследования, государства должны признавать наказуемым правонарушением распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, независимо от умышленного или неумышленного совершения такого правонарушения. В соответствии со статьей 7 Канадской хартии прав и свобод для признания деяния правонарушением необходимо наличие определенного умысла. Для сбалансирования усилий по недопущению разжигания ненависти и по защите свободы слова и ассоциации в законодательстве Канады предусматривается необходимость учета не только наличия ассоциаций, основанных на человеконенавистнических принципах, но и их деятельности. Узкое толкование статьи 4, которое предлагается в этом исследовании, представляется сомнительным. Компетентными органами Канады были изучены и найдены весьма полезными последние общие рекомендации Комитета в отношении этой статьи, поэтому компетентные органы были бы рады получить более подробные замечания по этому вопросу. С другой стороны, следует отметить, что Канада поддерживает процедуры рассмотрения жалоб отдельных лиц в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Отдельные лица и группы могут также представлять свои жалобы в Межамериканскую комиссию по правам человека в соответствии с Американской декларацией прав и обязанностей человека. В Канаде эти процедуры рассмотрения жалоб хорошо известны и широко используются отдельными лицами и неправительственными организациями.

44. На предыдущем заседании Комитета был задан вопрос относительно статьи 33 Канадской хартии прав и свобод. До 1982 года, когда ряд отдельных гарантий, содержащихся в Хартии, был включен в Конституцию, право решающего голоса по вопросам основных прав человека принадлежало парламенту; с 1982 года в большинстве случаев этой прерогативой наделены судебные органы. Однако статья 33 Канадской хартии предусматривает сохранение за парламентом и законодательными ассамблеями провинций ограниченные права в этой области.

45. Положения внутригосударственного права Канады не обязательно точно соответствуют нормам международного права. В Канаде право на жизнь, провозглашенное в статье 4 Канадской хартии, может быть использовано для прекращения испытаний крылатых ракет, для недопущения преждевременных родов или для лечения от алкоголизма за государственный счет. Если суды подтверждают обоснованность подобных жалоб, то канадское правительство может, не нарушая международного права, воспользоваться положениями статьи 33 Канадской хартии прав и свобод. Однако Канада взяла на себя обязательство не допускать применения статьи 33 в нарушение международного права. Аналогичную позицию Канада занимает в Комитете по правам человека. Верховный суд Канады заявил, что Канада должна точно определить в свете своих международных обязательств в этой области права, гарантируемые Канадской хартией прав и свобод.

46. В заключение г-жа Уайзер напоминает о деле Макинтайра-Балантайна. Несколько лет тому назад эти два лица направили в Комитет по правам человека сообщение о нарушении Закона 178 Квебека прав, гарантируемых Пактом. Этот закон запрещает использование других языков, кроме французского, в уличной рекламе. В прошлом году Комитет по правам человека принял решение о том, что Закон 178 Квебека нарушает право на свободное выражение мнения, поэтому в Закон 178 на основании Закона 86 были внесены поправки. Отныне почти в любой рекламе на улице может использоваться, помимо французского, любой другой язык. Г-жа Уайзер передаст вопросы, заданные Комитетом в связи с этим законом, правительству Квебека и проследит, чтобы в очередной доклад Канады была включена соответствующая информация на этот счет. За неимением времени канадская делегация вынуждена

оставить без ответа ряд вопросов, заданных членами Комитета, однако ответы на эти вопросы будут включены в очередной доклад Канады.

47. Г-н ХАЙНС добавляет, что канадская делегация готова ответить на любые дополнительные вопросы, которые пожелают задать члены Комитета.

48. Г-н ВОЛЬФРУМ благодарит делегацию Канады за всестороннюю информацию, сообщенную Комитету в устной форме, однако вынужден с сожалением отметить, что эта информация не включена в письменный доклад. Хотелось бы рекомендовать Канаде включить в очередной письменный доклад более полную информацию, которая была представлена в устной форме, относительно осуществления различных программ, законов и т.д., короче все то, что относится к практическим аспектам деятельности. Это позволит сократить количество вопросов, задаваемых членами Комитета. Г-н Вольфрум хотел бы также задать ряд дополнительных вопросов. Прежде всего Канадская конституция предусматривает разделение властных полномочий между федеральным правительством и правительствами провинций. Однако с точки зрения международного права "партнером" Комитета является федеральное правительство, ратифицировавшее Конвенцию. Если федеральное правительство не может обеспечить выполнение в провинциях положений Конвенции, которые входят в их ведение, - о чем вскользь заявила канадская делегация, - то это значит, что федеральное правительство заключило договор, который оно не в силах исполнить, что представляет собой нарушение международного права. Во-вторых, г-ну Вольфруму не особенно нравится выражение "видимые меньшинства", которое является слишком ограничительным. Слово "меньшинство" не упоминается даже в тексте Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, сфера действия которой чрезвычайно широка. В-третьих, хотелось бы, чтобы в следующем докладе было указано, сколько законов об урегулировании территориальных требований должно еще быть принято. В-четвертых, что касается событий в Оке, то канадским компетентным органам следовало бы сначала обратиться в Комитет, а не в Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, хотя в определенном смысле они и дублируют друг друга. В-пятых, в том, что касается занятости, судя по данным, которыми располагает г-н Вольфрум, Закон о равноправии в области занятости охватывает не более 10 процентов всего трудоспособного населения Канады, поэтому в связи с ограниченной сферой его действия положение в этой области улучшается крайне медленно. И наконец, в-шестых, в отношении иммиграции г-н Вольфрум хотел бы знать, кто практически отвечает за эти вопросы, федеральное правительство или правительство провинций? В этой связи в очередной доклад Канады следует включить сведения, касающиеся обращения с иммигрантами, выходцами из Азии или Африки, в течение всей процедуры иммиграции, а также об отношении к канадцам африканского происхождения после их въезда в Канаду, даже если они составляют немногочисленную группу.

49. Г-н РЕШЕТОВ благодарит делегацию Канады за качественную информацию, которая позволяет снять вопросы по целому ряду пунктов. Как и г-н Вольфрум, он вынужден с сожалением отметить, что эта информация не включена в письменный доклад. Г-н Решетов с удовлетворением констатирует позицию компетентных органов Канады, занятую ими во время конфликта с магавками. В частности, были приняты меры по разрешению конфликта, о чем была информирована международная общественность. Такой подход полностью соответствует "духу времени". Г-н Решетов считает, что диалог между Комитетом и Канадой можно в известном смысле рассматривать как "образцовый".

50. Г-жа САДИК АЛИ полностью поддерживает замечания г-на Вольфрума и г-на Решетова об устной информации, представленной канадской делегацией. Что касается разделения полномочий между правительствами провинций и федеральным правительством, то она хотела бы знать, существуют ли области, например занятость или образование, которые находились бы в совместном ведении федерального правительства и правительств провинций. Такие сведения следовало бы включить в очередной доклад Канады.

51. Г-н ЮТСИС благодарит делегацию Канады за ее прекрасный доклад. Тем не менее он хотел бы получить дополнительные сведения по вопросу, который в ходе рассмотрения предыдущих докладов долго дискутировался, а именно могут ли требования, предъявляемые в соответствии с положениями Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, применяться во всех провинциях канадской федерации? В этой связи он просит делегацию Канады дать определение "видимым меньшинствам".

52. Г-н де ГУТТ говорит, что делегация Канады продемонстрировала похвальное стремление к диалогу с членами Комитета. Конечно, в отведенное Канаде небольшое время ответить на все вопросы было весьма трудно, поэтому в очередной письменный доклад Канады следовало бы включить более полную информацию по следующим темам: судебная статистика; приговоры, вынесенные по делам о расизме; итоги осуществления общинных программ в области правосудия для коренного населения; возможности найма на работу в полицию молодых автохтонов в летний период. Хотелось бы также, чтобы делегация Канады сообщила, намерено ли канадское правительство сделать заявление в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации о том, что Канада признает возможность представления индивидуальных сообщений в соответствии с другими правовыми документами, касающимися прав человека.

53. Г-н ван БОВЕН благодарит делегацию Канады за то, что на вопросы членов Комитета были даны такие полные ответы. Что касается статьи 14 Конвенции, о чем говорил г-н де Гутт, то он с удовлетворением отмечает, что Канада признает право обращения с заявлениями в соответствии с международными договорами, в том числе по вопросам расовой дискриминации, и он надеется, что рассмотрение этого вопроса будет продолжено и Канада сделает заявление, предусмотренное Конвенцией.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем личном качестве, выражает удовлетворение в связи с качественным докладом, представленным Канадой. Он хотел бы также выяснить, как относится правительство Канады к коренному населению: считается оно этническим меньшинством или нет? Кроме того, он хотел бы получить дополнительные сведения по таблице с данными переписи населения 1991 года, которая находится на стр. 3 документа CERD/C/240/Add.1 и в которой англичане, ирландцы, шотландцы и выходцы из Уэльса объединены в одну этническую группу.

55. Г-н ХАЙНС (Канада) говорит, что все предложения, высказанные членами Комитета, будут учтены при подготовке очередного периодического доклада. Обмен мнениями между делегацией Канады и членами Комитета был весьма полезным и будет способствовать в будущем более полному освещению вопросов, касающихся расовой дискриминации в Канаде.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации завершил первое рассмотрение одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Канады, и выражает удовлетворение в связи с конструктивным диалогом между правительством Канады и Комитетом.

57. Делегация Канады покидает зал заседаний.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

58. Г-н ДИАКОНУ поднимает вопрос о сроках проведения следующих сессий Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Он спрашивает, можно ли изменить эти сроки, и сообщает о трудностях, с которыми ему пришлось столкнуться, чтобы приобрести авиационный билет до Женевы.

59. В ходе краткого обмена мнениями между г-ми ДИАКОНУ, РЕШЕТОВЫМ и ФЕРРЕРО КОСТОЙ г-жа КЛЯЙН (Специальный представитель Генерального секретаря) обращает внимание членов Комитета на то, что график проведения конференций на 1994/95 год уже утвержден и что, учитывая все большее число совещаний, которые проводятся во Дворце Наций, изменить сроки их проведения крайне трудно. Что же касается авиационных билетов, то административные и финансовые службы Организации Объединенных Наций готовы оказать услуги в приобретении билетов, однако для этого их необходимо вовремя уведомлять об изменении местожительства экспертов.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.